



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1009-4:2020/oprA1:2024
01-februar-2024

**Stroji za mehansko obdelavo mineralov in podobnih trdnih snovi - Varnost - 4. del:
Posebne zahteve za presejalne stroje**

Machines for mechanical processing of minerals and similar solid materials - Safety -
Part 4: Specific requirements for screening machinery

Maschinen für die mechanische Aufbereitung von Mineralien und ähnlichen festen
Stoffen - Sicherheit - Teil 4: Spezifische Anforderungen für Klassiermaschinen
(Siebmaschinen)

Machines pour le traitement mécanique des minéraux et des matières solides similaires -
Sécurité - Partie 4 : Prescriptions spécifiques pour machines de criblage

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1009-4:2020/prA1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3bb7d5c0-df22-4847-85aa-ff9c93fd92b5/sist-en-1009-4-2020-opra1-2024>

ICS:

13.110	Varnost strojev	Safety of machinery
73.120	Oprema za predelavo rudnin	Equipment for processing of minerals
91.220	Gradbena oprema	Construction equipment

SIST EN 1009-4:2020/oprA1:2024 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 1009-4:2020
prA1

December 2023

ICS 73.120; 91.220

English Version

Machines for mechanical processing of minerals and similar solid materials - Safety - Part 4: Specific requirements for screening machinery

Machines pour le traitement mécanique des minéraux et des matières solides similaires - Sécurité - Partie 4 : Prescriptions spécifiques pour machines de criblage

Maschinen für die mechanische Aufbereitung von Mineralien und ähnlichen festen Stoffen - Sicherheit - Teil 4: Spezifische Anforderungen für Klassiermaschinen (Siebmaschinen)

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 151.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 1009-4:2020. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword	3
1 Modification to the whole document	4
2 Modification to the European foreword	4
3 Modification to the Scope.....	4
4 Modification to 4.1, “General”	4
5 Modification to 4.2.1, “General”	4
6 Modification to 4.2.2.2, “Inspection from outside through access opening(s) with two arms”	4
7 Modification to 4.2.2.3, “Inspection from outside from the top”	4
8 Modification to 4.2.3.1, “Maintenance from outside from front and rear”	5
9 Modifications to 4.2.3.2, “Maintenance from outside from the top”	5
10 Modification to 4.2.4.1, “General”	5
11 Modifications to 4.2.4.2, “Passage from the top to work inside”	5
12 Modification to 4.2.4.3.2, “Punctual obstacle inside the screen”	5
13 Modification to 4.2.4.4.1, “General”	6
14 Modification to 4.2.4.4.3, “Case of a combination of two cylindrical punctual obstacles (e.g. double transmission mechanism)”	6
15 Modifications to 4.3.1, “General”	6
16 Modification to 4.3.3, “Rotary screens”	6
17 Modifications to 6.3.1, “General”	6
18 Addition of subclause 6.4, “Pictorials”	6
19 Modification to Annex C (informative), “Calculation of the access dimensions”	7
20 Modifications to Annex ZA (informative), “Relationship between this European Standard and the Essential requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered”	10
21 Modification to the Bibliography	10

European foreword

This document (EN 1009-4:2020/prA1:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 “Construction equipment and building material machines - Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will amend EN 1009-4:2020.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This part of EN 1009 is intended to be used in conjunction with EN 1009-1:2020+A1—.

A list of all parts in a series can be found on the CEN website: www.cencenelec.eu.

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[SIST EN 1009-4:2020/oprA1:2024](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/3bb7d5c0-df22-4847-85aa-ff9c93fd92b5/sist-en-1009-4-2020-oprA1-2024)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/3bb7d5c0-df22-4847-85aa-ff9c93fd92b5/sist-en-1009-4-2020-oprA1-2024>

EN 1009-4:2020/prA1:2023**1 Modification to the whole document**

Throughout the whole text, replace: "EN 1009-1:2020" with "EN 1009-1:2020+A1:—".¹

2 Modification to the European foreword

Replace the list of parts in the series (paragraph 7) with the following sentence:

"A list of all parts in a series can be found on the CEN website: www.cencenelec.eu."

3 Modification to the Scope

Replace NOTE 2 with the following:

"NOTE 2 EN 1009-6 "Specific requirements for mobile machinery" (under preparation) covers specific requirements (e.g. mobility, braking, access, frequent transportation), including exceptions and additional requirements for mobile equipment. This means that mobile machines are not covered as long as EN 1009-6 is not published by CEN."

4 Modification to 4.1, "General"

Add after the 3rd paragraph, the following:

"This requirement does not apply to the use of a visual inspection opening."

5 Modification to 4.2.1, "General"

Add after the 3rd paragraph:

"Access for inspection and maintenance from outside of the screen shall comply with 4.2.2 for inspection and 4.2.3 for maintenance. If it is necessary to enter inside the screen for a specific inspection or maintenance task, the respective access and working space shall comply with one of the possibilities described in 4.2.4."

6 Modification to 4.2.2.2, "Inspection from outside through access opening(s) with two arms"

Replace the first paragraph with the following:

"Horizontal access openings for two arms shall be, as illustrated in Figure 2, the following distances:

A = min. 645 mm

B = min. 221 mm

H = max. 1 520 mm".

7 Modification to 4.2.2.3, "Inspection from outside from the top"

Last paragraph, replace "are" by "is" to read: "... if the access opening is larger than ..."

¹ Under preparation. Current stage of the amendment (to be consolidated with EN 1009-1:2020): EN 1009-1:2020/prA1:2023.